STANLEY®

VF80
VENTILATEUR
HYDRAULIQUE



MANUEL DE L'UTILISATEUR

Sécurité, fonctionnement et entretien

© 2014 STANLEY Black & Decker, Inc.

Nouvelle-Bretagne, CT 06053
Etats-Unis
07193 2/2018 Ver. 8

TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES DE SECURITE 4
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ....5
AUTOCOLLANTS ET ÉTIQUETTES POUR OUTILS 6
TYPES DE TUYAUX 7
RECOMMANDATIONS SUR LES TUYAUX 8
EXIGENCES HTMA / EHTMA 9
OPÉRATION....10
PROTECTION ET ENTRETIEN DES OUTILS.... 11
DÉPANNAGE 12
ACCESSOIRES....13
CARACTÉRISTIQUES....13
ILLUSTRATION DES PIÈCES DU VF80....14
LISTE DES PIÈCES DU VF80.... 15

IMPORTANT

Pour remplir un formulaire de validation de la garantie du produit et pour obtenir des informations sur votre garantie,
visitez www.stanleyinfrastructure.com et sélectionnez l'onglet Entreprise > Garantie.

Remarque : L'enregistrement de validation de la garantie doit être soumis pour valider la garantie.

ENTRETIEN: Ce manuel contient des instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien de routine. STANLEY Infrastructure recommande que l'entretien des outils hydrauliques, autre que l'entretien de routine, soit effectué par un revendeur agréé et certifié. Veuillez lire l'avertissement suivant.

⚠WARNING

DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT POURRAIENT RÉSULTER D'UNE RÉPARATION INCORRECTE OU
SERVICE DE CET OUTIL.

LES RÉPARATIONS ET/OU L'ENTRETIEN DE CET OUTIL DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS UNIQUEMENT PAR UN
REVENDEUR AGRÉÉ ET CERTIFIÉ.

Pour connaître le revendeur certifié le plus proche, appelez STANLEY Infrastructure au (503) 659-5660 et demandez un représentant du service client.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité et les mots d'avertissement, comme indiqué ci-dessous, sont utilisés pour souligner toutes les actions de l'opérateur, de maintenance et de réparation qui, si elles ne sont pas strictement suivies, pourraient entraîner une situation mettant la vie en danger, des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement.



C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques potentiels de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures ou la mort.

DANGER — Cette alerte de sécurité et ce mot signalétique indiquent une situation dangereuse imminente qui indique une situation dangereuse imminente qui entraînera la mort ou des blessures graves.

WARNING — Cette alerte de sécurité et ce mot signalétique indiquent une situation potentiellement dangereuse qui indique une situation dangereuse imminente qui entraînera la mort ou des blessures graves.

CAUTION — Cette alerte de sécurité et ce mot signalétique indiquent une situation potentiellement dangereuse qui indique une situation dangereuse imminente qui entraînera la mort ou des blessures graves.

CAUTION — Ce mot signalétique indique une situation potentiellement dangereuse qui indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

NOTICE — Ce mot signalétique indique une situation qui, si elle n'est pas suivie, entraînera des dommages à l'équipement .

IMPORTANT — Ce mot signalétique indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait endommager l'équipement.

Respectez toujours les symboles de sécurité. Ils sont inclus pour votre sécurité et pour la protection de l'outil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ LOCALES

Saisissez ici toutes les réglementations de sécurité locales. Conservez ces instructions dans un endroit accessible à l'opérateur et au personnel de maintenance.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Les opérateurs de l'outil et le personnel de maintenance doivent toujours respecter les consignes de sécurité indiquées dans ce manuel et sur les autocollants et les étiquettes attachés à l'outil et au tuyau.

Ces consignes de sécurité sont données pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant d'utiliser l'outil et avant d'effectuer un entretien général ou des réparations.

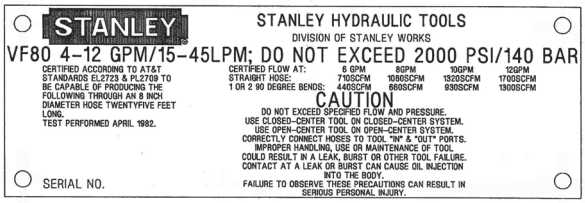
Le personnel de supervision doit développer des précautions supplémentaires relatives à la zone de travail spécifique et aux réglementations de sécurité locales. Si c'est le cas, placez les précautions supplémentaires dans l'espace prévu dans ce manuel.

Le ventilateur de ventilation hydraulique VF80 fournira un service sûr et fiable s'il est utilisé conformément aux instructions données dans ce manuel. Lisez et comprenez ce manuel et tous les autocollants et étiquettes attachés à l'outil et aux flexibles avant l'utilisation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.



- L'opérateur doit commencer dans une zone de travail sans spectateurs. L'opérateur doit être familiarisé avec toutes les zones de travail interdites telles que les pentes excessives et les conditions de terrain dangereuses.
- Établir un programme de formation pour tous les opérateurs afin d'assurer une exploitation sécuritaire.
- N'utilisez pas l'outil à moins d'avoir reçu une formation approfondie ou sous la supervision d'un instructeur.
- Portez toujours un équipement de sécurité tel que des lunettes, une protection pour les oreilles, une protection de la tête et des chaussures de sécurité à tout moment lors de l'utilisation de l'outil. Ne portez jamais de vêtements amples qui pourraient s'emmêler dans les parties actives de l'outil.
- N'inspectez pas et ne nettoyez pas l'outil lorsque la source d'alimentation hydraulique est connectée. L'engagement accidentel de l'outil peut entraîner des blessures graves.
- Les flexibles d'alimentation doivent avoir une pression de service minimale de 2500 psi/175 bar.
- Assurez-vous que tous les raccords de tuyaux sont bien serrés.
- La vanne de commande du circuit hydraulique doit être dans **À L'ARRÊT** position lors de l'attelage ou du dételage de l'outil. Essuyez tous les coupleurs avant de les connecter. Utilisez uniquement des chiffons non pelucheux. Le non-respect de cette consigne peut endommager les raccords rapides et provoquer une surchauffe du système hydraulique.
- N'utilisez pas l'outil à des températures d'huile supérieures à 140 °F/60 °C. L'utilisation à des températures d'huile plus élevées peut gêner l'opérateur et endommager l'outil.
- N'utilisez pas un outil endommagé, mal réglé ou insuffisamment assemblé.
- Pour éviter des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement, toutes les réparations, l'entretien et l'entretien de l'outil doivent être effectués uniquement par du personnel autorisé et correctement formé.
- Ne dépassez pas les limites nominales de l'outil ou n'utilisez pas l'outil pour des applications au-delà de sa capacité de conception.
- Gardez toujours lisibles les marquages critiques des outils, tels que les étiquettes et les autocollants d'avertissement.
- Remplacez toujours les pièces par des pièces de rechange recommandées par STANLEY.
- **Avertissement:**L'utilisation de cet outil sur certains matériaux lors de la démolition pourrait générer de la poussière contenant potentiellement diverses substances dangereuses telles que l'amiante, la silice ou le plomb. L'inhalation de poussière contenant ces substances ou d'autres substances dangereuses peut entraîner des blessures graves, le cancer ou la mort. Protégez-vous et ceux qui vous entourent. Recherchez et comprenez les matériaux que vous coupez. Suivez les procédures de sécurité correctes et respectez toutes les réglementations nationales, étatiques ou provisoires applicables en matière de santé et de sécurité les concernant, y compris, le cas échéant, en faisant en sorte que les matériaux soient éliminés en toute sécurité par une personne qualifiée.

AUTOCOLLANTS ET ÉTIQUETTES POUR OUTILS



07177

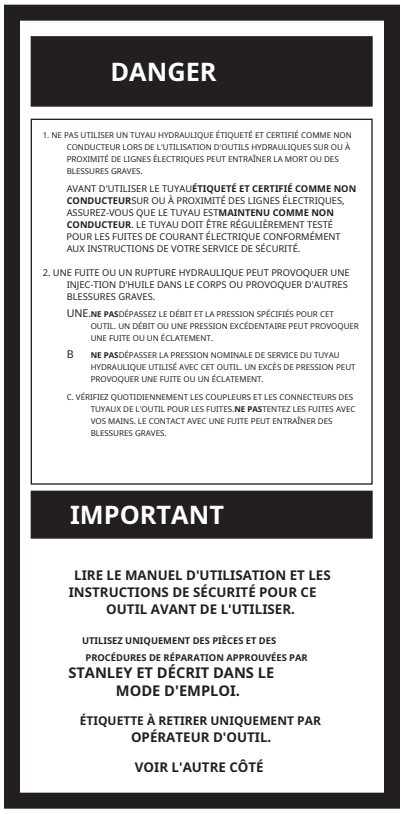
Plaque d'homologation

REMARQUE:

LES INFORMATIONS ÉNUMÉRÉES SUR LES AUTOCOLLANTS MONTRÉS, DOIT ÊTRE LISIBLE DU TOUT FOIS.

REMPLACER LES AUTOCOLLANTS SI ILS SONT USÉS OU ENDOMMAGÉS. REMPLAÇANTS SONT DISPONIBLES DEPUIS VOTRE STANLEY LOCAL DISTRIBUTEUR.

L'étiquette de sécurité (P/N 15875) à droite est attachée à l'outil lorsqu'il est expédié de l'usine. Lisez et comprenez les consignes de sécurité indiquées sur cette étiquette avant de la retirer. Nous vous suggérons de conserver cette étiquette et de la fixer à l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé.





ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ P/N 15875(Montré plus petit que la taille réelle)

TYPES DE TUYAUX

La pression de service nominale du tuyau hydraulique doit être égale ou supérieure au réglage de la soupape de décharge sur le système hydraulique. Trois types de flexibles hydrauliques répondent à cette exigence et sont autorisés à être utilisés avec les outils hydrauliques STANLEY. Elles sont:

Certifié non conducteur—construit avec un tube intérieur en caoutchouc thermoplastique ou synthétique, un renfort tressé en fibres synthétiques et un revêtement en caoutchouc thermoplastique ou synthétique résistant aux intempéries.L*etuyau étiqueté* ***certifié non conducteur*** *est le seul flexible autorisé à être utilisé à proximité de conducteurs électriques.*

Fil tressé(conducteur) - construit avec un tube intérieur en caoutchouc synthétique, un renfort de tresse métallique simple ou double et une couverture en caoutchouc synthétique résistant aux intempéries.*Ce tuyau est* ***conducteur*** *et ne doit jamais être utilisé à proximité de conducteurs électriques.*

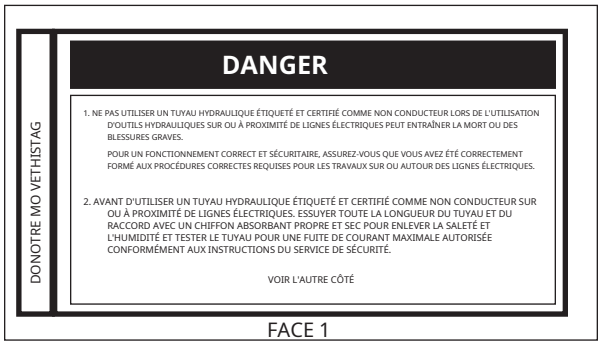
Tissu tressé (non certifié ou étiqueté non conducteur) - construit avec un tube intérieur en caoutchouc thermoplastique ou synthétique, un renfort tressé en fibres synthétiques et un revêtement en caoutchouc thermoplastique ou synthétique résistant aux intempéries. *Ce tuyau est* ***non certifié non conducteur*** *et ne doit jamais être utilisé à proximité de conducteurs électriques.*

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ POUR TUYAUX

Pour garantir votre sécurité, les étiquettes DANGER suivantes sont apposées sur tous les flexibles achetés auprès de STANLEY. NE PAS RETIRER CES ÉTIQUETTES.

Si les informations sur une étiquette sont illisibles en raison de l'usure ou des dommages, remplacez immédiatement l'étiquette. Une nouvelle étiquette peut être obtenue auprès de votre distributeur STANLEY.

L'ÉTIQUETTE CI-DESSOUS EST ATTACHÉE AU TUYAU « CERTIFIÉ NON CONDUCTEUR »



FACE 1



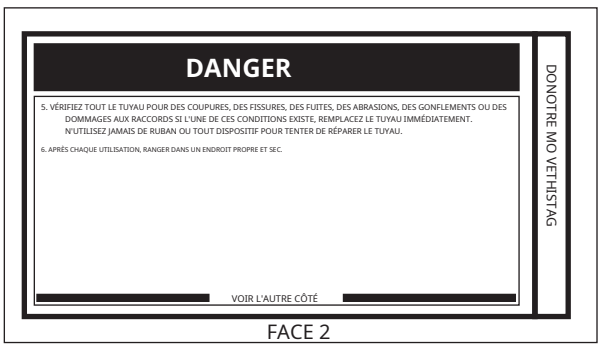
FACE 2

(Montré plus petit que la taille réelle)

L'ÉTIQUETTE INDIQUÉE CI-DESSOUS EST ATTACHÉE AU TUYAU « CONDUCTEUR ».



FACE 1



FACE 2

(Montré plus petit que la taille réelle)

Outil aux recommandations de tuyau de circuit hydraulique

Le tableau à droite montre les diamètres de tuyau minimum recommandés pour différentes longueurs de tuyau en gallons par minute (GPM)/ litres par minute (LPM). Ces recommandations visent à maintenir la pression de la ligne de retour (contre-pression) à un niveau minimum acceptable pour assurer une performance maximale de l'outil.

Ce tableau est destiné à être utilisé pour les applications d'outils hydrauliques uniquement en fonction des exigences de fonctionnement des outils STANLEY et ne doit pas être utilisé pour d'autres applications.

Tous les flexibles hydrauliques doivent avoir au moins une pression de service minimale nominale égale au réglage maximal de la soupape de décharge du système hydraulique.

Tous les flexibles hydrauliques doivent respecter ou dépasser les spécifications définies par SAE J517.

Débit d'huile		Longueurs de tuyau		Diamètre interieur		UTILISATION	Min. Pression de travail	
gal/min	LPM	PIEDS	MÈTRES	POUCE	MM	(Appuyez/Retour)	psi	BAR
Tuyau non conducteur certifié - Tresse en fibre - pour camions utilitaires à nacelle								
4-9	15-34	jusqu'à 10	jusqu'à 3	3/8	dix	Tous les deux	2250	155
Tuyau conducteur - Tresse métallique ou tresse en fibre - NE PAS UTILISER PRÈS DE CONDUCTEURS ÉLECTRIQUES								
4-6	15-23	jusqu'à 25	jusqu'à 7,5	3/8	dix	Tous les deux	2500	175
4-6	15-23	26-100	7.5-30	1/2	13	Tous les deux	2500	175
5-10.5	19-40	jusqu'à 50	jusqu'à 15	1/2	13	Tous les deux	2500	175
5-10.5	19-40	51-100	15-30	5/8	16	Tous les deux	2500	175
5-10.5	19-40	100-300	30-90	5/8	16	Pression	2500	175
				3/4	19	Retour	2500	175
10-13	38-49	jusqu'à 50	jusqu'à 15	5/8	16	Tous les deux	2500	175
10-13	38-49	51-100	15-30	5/8	16	Pression	2500	175
				3/4	19	Retour	2500	175
10-13	38-49	100-200	30-60	3/4	19	Pression	2500	175
				1	25.4	Retour	2500	175
13-16	49-60	jusqu'à 25	jusqu'à 8	5/8	16	Pression	2500	175
				3/4	19	Retour	2500	175
13-16	49-60	26-100	8-30	3/4	19	Pression	2500	175
				1	25.4	Retour	2500	175

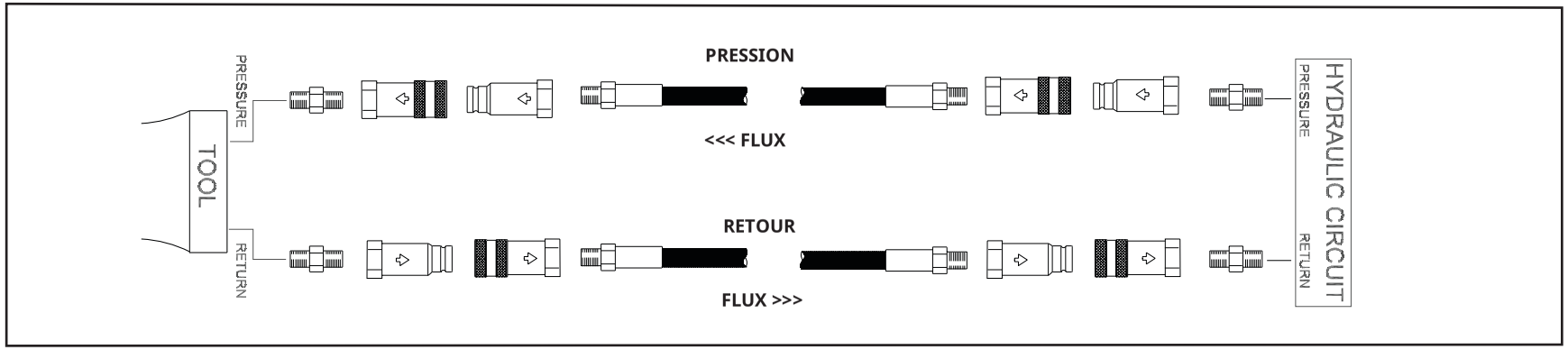


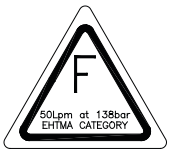
Figure 1. Connexions typiques des tuyaux

STANLEY®

EXIGENCES HTMA / EHTMA

EXIGENCES HTMA / EHTMA

	TYPE D'OUTIL			
HTML EXIGENCES DU SYSTÈME HYDRAULIQUE	**TYPE I**	**TYPE II**	**TYPERR**	**TYPE III**
Plage de débit	4-6 GPM (15-23 LPM)	7-9 GPM (26-34 LPM)	9-10,5 GPM (34-40 LPM)	11-13 GPM (42-49 LPM)
Pression nominale de fonctionnement (A la sortie d'alimentation)	1500 psi (103 bars)	1500 psi (103 bars)	1500 psi (103 bars)	1500 psi (103 bars)
Réglage de la soupape de décharge du système (Sur la prise d'alimentation)	2100-2250 psi (145-155 bars)	2100-2250 psi (145-155 bars)	2200-2300 psi (152-159 bars)	2100-2250 psi (145-155 bars)
Contre-pression maximale (À l'extrémité de l'outil du tuyau de retour)	250 psi (17 bars)	250 psi (17 bars)	250 psi (17 bars)	250 psi (17 bars)
Mesuré à une viscosité maximale du fluide de : (à la température de fonctionnement minimale)	400 ssu* (82 centistokes)	400 ssu* (82 centistokes)	400 ssu* (82 centistokes)	400 ssu* (82 centistokes)
Température : Capacité de rejet de chaleur suffisante pour limiter la température maximale du fluide à : (À la température ambiante maximale prévue)	140 °F (60°C)	140 °F (60°C)	140 °F (60°C)	140 °F (60°C)
Capacité de refroidissement minimale à une différence de température entre la température ambiante et la température du fluide	3 CV (2,24kW) 40 °F (22°C)	5 CV (3,73kW) 40 °F (22°C)	6 CV (5,22kW) 40 °F (22°C)	7 CV (4,47kW) 40 °F (22°C)
REMARQUE:N'utilisez pas l'outil à des températures d'huile supérieures à 140 °F (60 °C). Le fonctionnement à des températures plus élevées peut entraîner une gêne pour l'opérateur au niveau de l'outil.				
Filtrer la filtration à plein débit minimum	25 microns	25 microns	25 microns	25 microns
Dimensionné pour un débit d'au moins : (Pour un démarrage à température froide et une capacité de rétention maximale de la saleté)	30 gal/min (114 LPM)	30 gal/min (114 LPM)	30 gal/min (114 LPM)	30 gal/min (114 LPM)
Fluide hydraulique à base de pétrole (premium grade, anti-usure, non conducteur) Viscosité (aux températures de fonctionnement minimum et maximum)	100-400 ssu (20-82 centistokes)	100-400 ssu (20-82 centistokes)	100-400 ssu (20-82 centistokes)	100-400 ssu (20-82 centistokes)
REMARQUE: Lors du choix du fluide hydraulique, les extrêmes de température d'huile attendus qui seront rencontrés en service déterminent les caractéristiques de viscosité de température les plus appropriées. Les fluides hydrauliques avec un indice de viscosité supérieur à 140 répondront aux exigences sur une large plage de températures de fonctionnement. * SSU = Saybolt Secondes Universel				

	CLASSIFICATION				
EHTMA SYSTÈME HYDRAULIQUE CONDITIONS					
Plage de débit	3,5 à 4,3 gal/min (13.5-16.5 LPM)	4,7-5,8 gal/min (18-22 LPM)	7,1 à 8,7 gal/min (27-33 LPM)	9,5-11,6 GPM (36-44 LPM)	11,8-14,5 gal/min (45-55 LPM)
Pression nominale de fonctionnement (A la sortie d'alimentation)	1870 psi (129 bars)	1500 psi (103 bars)	1500 psi (103 bars)	1500 psi (103 bars)	1500 psi (103 bars)
Réglage de la soupape de décharge du système (Sur la prise d'alimentation)	2495 psi (172 bars)	2000 psi (138 bars)	2000 psi (138 bars)	2000 psi (138 bars)	2000 psi (138 bars)

REMARQUE: Ce sont les exigences générales du système hydraulique. Voir la page des spécifications de l'outil pour les exigences spécifiques à l'outil.

OPÉRATION

PROCÉDURES DE PRÉ-OPÉRATION

PRÉPARATION POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

L'outil, tel qu'il est expédié, n'a pas d'exigences particulières de déballage ou d'assemblage avant utilisation. Une inspection pour s'assurer que l'outil n'a pas été endommagé lors de l'expédition et ne contient pas de débris d'emballage est tout ce qui est nécessaire.

VÉRIFIER LA SOURCE D'ALIMENTATION HYDRAULIQUE

1. À l'aide d'un débitmètre et d'un manomètre étalonnés, vérifiez que la source d'alimentation hydraulique développe un débit de 4–12 GPM/15–45 LPM à 500–2000 psi/35–140 bar.
2. Assurez-vous que la source d'alimentation hydraulique est équipée d'une soupape de décharge réglée pour s'ouvrir à 2250 psi/155 bar maximum.

OUTIL DE VÉRIFICATION

1. Assurez-vous que tous les accessoires de l'outil sont correctement installés.

   Le fait de ne pas installer correctement les accessoires de l'outil peut entraîner des dommages à l'outil ou des blessures.
2. Il ne doit y avoir aucun signe de fuite.
3. L'outil doit être propre, avec tous les raccords et attaches bien serrés.

PROCÉDURES OPÉRATIONNELLES

1. Respectez toutes les précautions de sécurité.
2. Placez le ventilateur de ventilation dans la zone à ventiler.
3. Démarrez le ventilateur de ventilation.

FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

Si l'outil doit être utilisé par temps froid, préchauffez le fluide hydraulique à bas régime moteur. Lors de l'utilisation des fluides normalement recommandés, la température du fluide doit être égale ou supérieure à 50 °F/10 °C (400 ssu/82 centistokes) avant utilisation.

ESPACE DE RANGEMENT

1. Débranchez l'outil de la source d'alimentation hydraulique.
2. Essuyez et rangez dans un endroit propre et sec.

PROTECTION ET ENTRETIEN DES OUTILS

NOTICE

En plus des précautions de sécurité contenues dans ce manuel, respectez les consignes suivantes pour l'équipement protection et soin.

• Assurez-vous que tous les raccords sont essuyés avant la connexion.

• La vanne de commande du circuit hydraulique doit être dans **À L'ARRÊT**position lors de l'attelage ou du dételage d'outils hydrauliques. Le non-respect de cette consigne peut endommager les raccords rapides et provoquer une surchauffe du système hydraulique.

• Rangez toujours l'outil dans un endroit propre et sec, à l'abri des dommages ou du vol.

• Assurez-vous que le flexible de PRESSION du circuit (avec raccord rapide mâle) est connecté au**DANS**Port. Le tuyau de RETOUR du circuit (avec raccord rapide femelle) est connecté à l'orifice opposé. Ne pas inverser le débit du circuit. Cela peut endommager les joints internes.

• Remplacez toujours les flexibles, raccords et autres pièces par des pièces de rechange recommandées par STANLEY. Les flexibles d'alimentation doivent avoir une pression de service minimale de 2500 psi/172 bar.

- Ne pas dépasser le débit nominal (voir Spécifications) dans ce manuel pour le débit correct et le numéro de modèle. Une défaillance rapide des joints internes peut en résulter.
- Gardez toujours lisibles les marquages critiques des outils, tels que les autocollants et les étiquettes d'avertissement.
- La réparation de l'outil doit être effectuée uniquement par du personnel expérimenté.
- Assurez-vous que les soupapes de décharge recommandées sont installées du côté pression du système.
- N'utilisez pas l'outil pour des applications auxquelles il n'est pas destiné.

DÉPANNAGE

Si des symptômes de performances médiocres apparaissent, le tableau suivant peut être utilisé comme guide pour corriger le problème.

Lors du diagnostic des défauts de fonctionnement de l'outil, assurez-vous toujours que la source d'alimentation hydraulique fournit le débit et la pression hydrauliques corrects, comme indiqué dans le tableau. Utilisez un débitmètre reconnu pour sa précision. Vérifiez le débit avec une température du fluide hydraulique d'au moins 80 °F/27 °C.

SYMPTÔME	CAUSER	LA SOLUTION
L'outil ne fonctionne pas.	L'unité d'alimentation ne fonctionne pas.	Vérifier l'unité d'alimentation pour un débit et une pression appropriés. 4–12 GPM/15–45 LPM à 500–2000 psi/35–140 bar.
	Raccords ou flexibles bouchés.	Supprimer la restriction.
	Tuyaux de pression et de retour inversés aux orifices.	Assurez-vous que les tuyaux sont connectés à leurs ports appropriés.

CARACTÉRISTIQUES

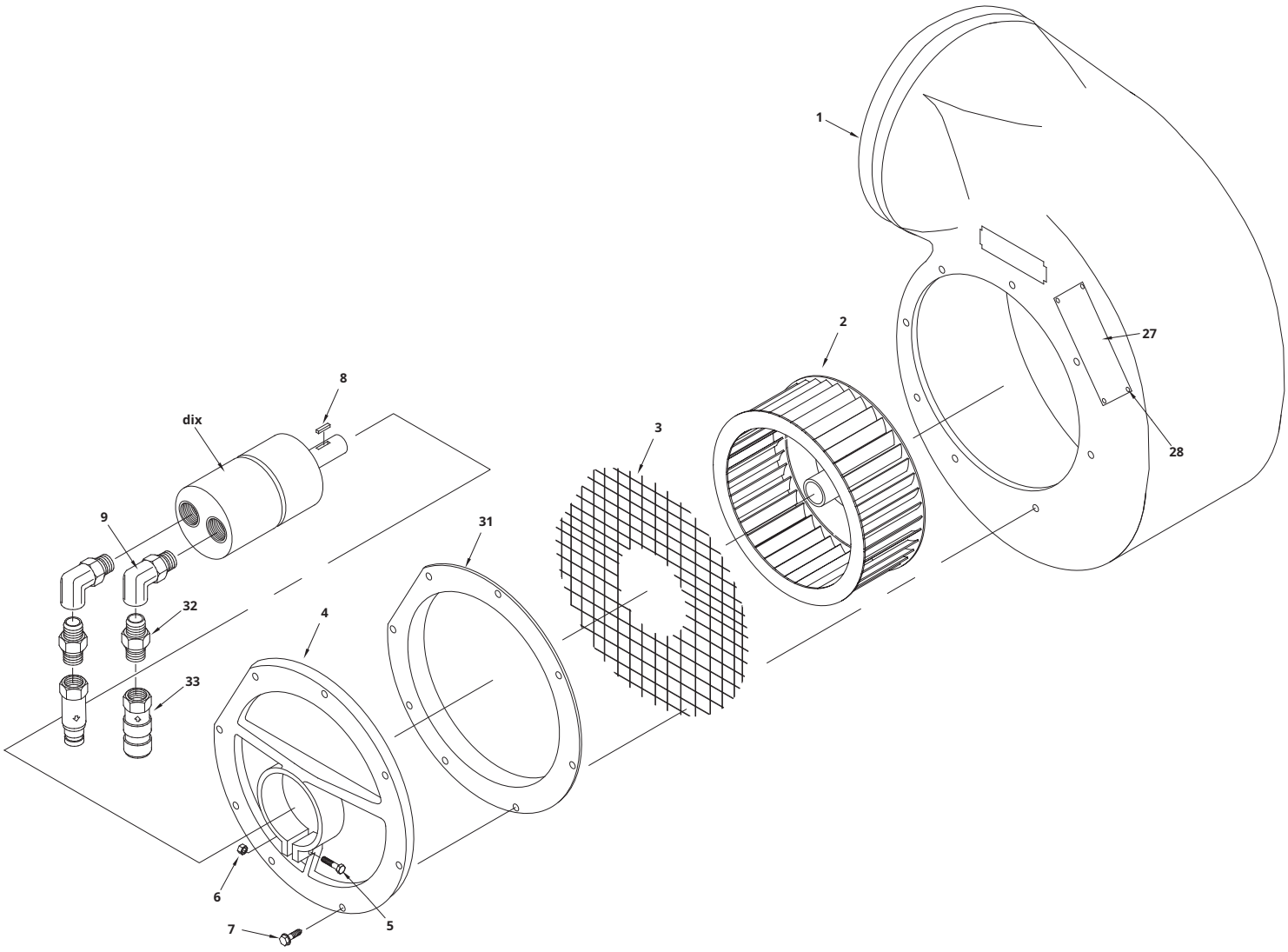
Capacité..... .....1700 scfm/802 lsec Plage de débit .... 4–12 GPM/15–45 LPM Débit optimal .... 12 GPM/45 LPM Plage de pression ....500–2000 psi/35–140 Bar
Longueur..... .... 15,5 po/39,4 cm
Largeur .... 19,2 po/48,8 cm
Poids ....19,2 lb/8,6 kg
Hauteur .... 9,5 po/24,1 cm Puissance du ventilateur ....2300 tr/min
Portage ....-10 SAE O -Taille et type de connexion de l'anneau ....Tuyau femelle de 1/2 po, raccord de décharge à 90° .. .. Accepte 8 po. Tuyau de refoulement à fil spiralé Moteur Hyrevz™ ....P/N 21445

ACCESSOIRES

8 po de diamètre×Tuyau d'échappement flexible de 20 pi/6,1 04430



ILLUSTRATION DES PIÈCES DU VF80



LISTE DES PIÈCES VF80

OBJET	PARTIE NON.	QTÉ	LA DESCRIPTION
1	06952	1	VOLUTE
2	33458	1	ROUE DU SOUFFLEUR
3	14607	1	ÉCRAN D'ENTRÉE
4	06954	1	PONT MOTEUR
5	06638	1	VIS À BOUCHON
6	00429	1	NOIX
7	00152	8	TARAUDAGE
8	06964	1	CLÉ
9	06960	2	ADAPTATEUR, 90° #10 À 1/2 NPT FEMELLE
dix	21445	1	ASSEMBLAGE MOTEUR
27	07177	1	PLAQUE D'HOMOLOGATION
28	07179	4	VIS AUTOTARAUDEUSE A TETE CYLINDRIQUE CYLINDRIQUE
31	33459	1	BAGUE D'ENTREE
32	03263	2	MAMELON HEXAGONAL
33	03971	1	ENSEMBLE DE COUPLEUR

Infrastructures STANLEY
6430 SE Lake Road Portland,
Oregon 97222 États-Unis
(503) 659-5660 / Télécopieur (503) 652-1780
www.stanleyinfrastructure.com